

LE STANZE DEL VETRO  
Progetto di Fondazione Giorgio Cini onlus e Pentagram Stiftung  
Venezia, Isola di San Giorgio Maggiore

Fondazione Querini Stampalia  
Venezia, Santa Maria Formosa, Castello 5252

## Una fornace a Marsiglia. Cirva Centre international de recherche sur le verre et les arts plastiques

a cura di Isabelle Reiher e Chiara Bertola

*Sarà dedicata al Cirva - Centre international de recherche sur le verre et les arts plastiques di Marsiglia l'esposizione primaverile de LE STANZE DEL VETRO*

*La mostra avrà due sedi, LE STANZE DEL VETRO e la Fondazione Querini Stampalia, e presenterà una selezione delle opere più significative della collezione del Cirva*

Aprè il **9 aprile 2018** la prossima mostra primaverile de LE STANZE DEL VETRO, **Una fornace a Marsiglia. Cirva - Centre international de recherche sur le verre et les arts plastiques**. Per la prima volta nella storia del progetto ideato da Fondazione Giorgio Cini e Pentagram Stiftung, l'esposizione avrà due sedi: **LE STANZE DEL VETRO** e la **Fondazione Querini Stampalia**, per un totale di **17 artisti**.

I due capitoli della mostra, curati entrambi da **Isabelle Reiher**, direttrice del Cirva di Marsiglia, e da **Chiara Bertola**, responsabile per l'arte contemporanea della Querini, chiuderanno in due momenti diversi: il 24 giugno 2018 la Fondazione Querini e il 29 luglio LE STANZE DEL VETRO.

Il progetto espositivo **Una fornace a Marsiglia. Cirva** presenterà le opere di **17 artisti e designers**, in residenza al Cirva negli ultimi trent'anni, nel tentativo di evidenziare i momenti salienti della creazione.

Gli artisti selezionati dalle due curatrici **Isabelle Reiher** e **Chiara Bertola** sono entrati in contatto solo saltuariamente con il mondo del vetro nel corso delle loro carriere: anche per questo motivo i risultati proposti in mostra sono originali e sorprendenti, straordinari e non prevedibili. L'incontro tra due realtà apparentemente lontane, quali **l'arte contemporanea e il vetro**, ha consentito di immaginarne e costruirne una terza: un mondo in cui il vetro non rappresenta più semplicemente un simbolo della tradizione ma si presenta in un nuovo paesaggio e visionarietà.

In particolare a LE STANZE DEL VETRO, sull'Isola di San Giorgio Maggiore, verrà presentata la storia del Cirva attraverso le opere di **dieci** artisti che hanno contribuito a formare una parte importante della sua collezione, riuscendo a infondere intelligenza, creatività e capacità sperimentale ai loro progetti. E' così che **Larry Bell, Pierre Charpin, Lieven De Boeck, Erik Dietman, Tom Kovachevich, Giuseppe Penone, Jana Sterbak, Martin Szekely, Robert Wilson** e **Terry Winters** troveranno uno spazio dedicato al loro mondo: in ogni sala del percorso espositivo infatti, verrà sottolineato come la ricerca e l'esercizio di ciascun artista nei laboratori marsigliesi siano stati fondamentali per il loro lavoro.

Alla Fondazione Querini Stampalia, negli spazi contemporanei del terzo piano, verrà presentato invece il lavoro di **otto** artisti per dimostrare come il vetro sia la traduzione di un pensiero, di un passaggio da uno stato all'altro, la realizzazione di una forma a partire da un'idea: **Dove Allouche, James Lee Byars, Giuseppe Caccavale, Hreinn Fridfinnsson, Philippe Parreno, Remo Salvadori, Jana Sterbak, Francisco Tropa**.

LE STANZE DEL VETRO



Fondazione  
Querini Stampalia  
Onlus

cirva

LE STANZE DEL VETRO  
Isola di San Giorgio Maggiore  
30124 Venezia, Italia  
T. +39 041 522 9138  
info@lestanzedelvetro.org  
www.lestanzedelvetro.org

FONDAZIONE  
QUERINI STAMPALIA  
Santa Maria Formosa  
Castello 5252, 30122 Venezia  
T. +39 041 2711411  
F. +39 041 2711445  
www.querinistampalia.org

Per sottolineare questo raccontare e rappresentare il vetro in modo vivo e relazionato allo spazio, **Giuseppe Caccavale** e **Remo Salvadori** sono stati invitati a produrre al Cirva due **nuovi lavori**, che saranno poi esposti alla Querini Stampalia in occasione della mostra.

Nell'ideazione di **Una fornace a Marsiglia. Cirva** Isabelle Reiher e Chiara Bertola hanno cercato di coniugare il vetro agli elementi naturali che caratterizzano il sistema ambientale delle loro due città: Venezia e Marsiglia, entrambe toccate dall'acqua, dentro la luce, partecipi dell'invenzione del vetro e mai dimentiche del suono. L'esposizione nasce quindi dalla consapevolezza che il vetro non è una materia ma una condizione, uno strumento ottico che aiuta a vedere qualcos'altro: permette di immaginare la traduzione di un'idea, di cogliere il solidificarsi dell'energia di una visione, di toccare il colore di una profondità, di mostrare la durezza di un solido che si scioglie in brillantezza. In questo paesaggio "congelato" – ma nato dal fuoco – la luce, i riflessi e le trasparenze risultano assolutamente determinanti.

La riflessione sulla straordinaria relazione tra arte contemporanea e vetro proposta da Isabelle Reiher e Chiara Bertola sarà ulteriormente approfondita in un'occasione speciale: il **22 maggio 2018** è in programma una conversazione con alcuni degli artisti de *Una fornace a Marsiglia. Cirva*.

Progettato come un laboratorio di ricerca, il **Cirva - Centre international de recherche sur le verre et les arts plastiques** nasce a Marsiglia nel 1986 come un ente statale senza fini di lucro per ospitare artisti, designer e architetti internazionali che desiderano introdurre il vetro nel loro processo creativo: questi artisti, che spesso si confrontano per la prima volta con una materia difficile da padroneggiare, sviluppano i loro progetti assistiti dal team tecnico del Cirva.

In questi trent'anni il Cirva ha ospitato circa 200 artisti per vari progetti nei campi dell'arte contemporanea, del design e delle arti decorative: possiede, inoltre, una collezione di 700 opere esposte in musei e centri d'arte in tutto il mondo.

*Una fornace a Marsiglia. Cirva - Centre international de recherche sur le verre et les arts plastiques* sarà accompagnata da un **catalogo**, a cura di Isabelle Reiher e Chiara Bertola, edito da **Skira**.

LE STANZE DEL VETRO



**Fondazione  
Querini Stampalia**  
Onlus

**cirva**

LE STANZE DEL VETRO  
Isola di San Giorgio Maggiore  
30124 Venezia, Italia  
T. +39 041 522 9138  
info@lestanzedelvetro.org  
www.lestanzedelvetro.org

FONDAZIONE  
QUERINI STAMPALIA  
Santa Maria Formosa  
Castello 5252, 30122 Venezia  
T. +39 041 2711411  
F. +39 041 2711445  
www.querinistampalia.org

## INFORMAZIONI UTILI

PRODUZIONE	Fondazione Giorgio Cini onlus e Pentagram Stiftung
TITOLO	<i>Una fornace a Marsiglia. Cirva - Centre international de recherche sur le verre et les arts plastiques</i>
CURATRICI	Isabelle Reiher e Chiara Bertola
DATE	9 aprile – 29 luglio 2018 (LE STANZE DEL VETRO) 10 aprile – 24 giugno 2018 (Fondazione Querini Stampalia)
ORARI	10 – 19, chiuso il mercoledì (LE STANZE DEL VETRO) 10 – 18, chiuso il lunedì (Fondazione Querini Stampalia)
SEDI	LE STANZE DEL VETRO, Isola di San Giorgio Maggiore, e Fondazione Querini Stampalia, Santa Maria Formosa, Castello 5252
BIGLIETTERIA	ingresso libero a LE STANZE DEL VETRO, ingresso a pagamento alla Fondazione Querini Stampalia che comprende Museo e mostre temporanee
CATALOGO	Skira
INFO	info@lestanzedelvetro.org, info@cini.it, manifestazioni@querinistampalia.org
WEB	www.lestanzedelvetro.org, www.cini.it, www.querinistampalia.org

## PER MAGGIORI INFORMAZIONI

### Fondazione Giorgio Cini

stampa@cini.it  
T: +39 041 2710280  
www.cini.it

### LE STANZE DEL VETRO

press@lestanzedelvetro.org  
T: +39 345 2535925  
www.lestanzedelvetro.org

### Fondazione Querini Stampalia

Sara Bossi  
s.bossi@querinistampalia.org  
T. +39 041 2711411  
www.querinistampalia.org

LE STANZE DEL VETRO



Fondazione  
**Querini Stampalia**  
Onlus

**cirva**

LE STANZE DEL VETRO  
Isola di San Giorgio Maggiore  
30124 Venezia, Italia  
T. +39 041 522 9138  
info@lestanzedelvetro.org  
www.lestanzedelvetro.org

FONDAZIONE  
QUERINI STAMPALIA  
Santa Maria Formosa  
Castello 5252, 30122 Venezia  
T. +39 041 2711411  
F. +39 041 2711445  
www.querinistampalia.org